

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.— Número 3.949.

Subscripción  
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MARTES 1.º MAYO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## NEUTRALIDAD E INTERVENCIONISMO

### Manifiesto del partido reformista

El partido reformista español ha publicado un manifiesto que por la trascendencia que entraña en los presentes momentos y por el patriotismo que rebosa en todos sus párrafos queremos reproducir en nuestras columnas.

Dice así:

La Junta Nacional del partido reformista, después de examinar la situación política originada por la última crisis ministerial, se juzga en el deber de dirigirse nuevamente a sus correligionarios y al país, ya que la clausura injustificada de las Cortes, dañosa siempre para el régimen parlamentario, impide desde luego tratar ante ellas la política internacional del anterior Gobierno, las graves manifestaciones contenidas en la nota presentada al monarca por el presidente dimisionario y la significación del actual Gabinete, temas todos que revisten a la hora presente excepcional trascendencia, y que pueden ser decisivos por sus resultados para la vida y el porvenir de España.

Conviene por de pronto, recordar que al ser llamado al Poder el conde de Romanones como jefe del partido liberal, se creyó en la obligación de extremar la nota de la llamada neutralidad estricta, ávido, por lo visto, de disipar ciertos recelos nacidos de su significación aliadófila, e interesado por esto mismo en que los elementos reaccionarios y germanófilos del país no le suscitaran con su protesta obstáculos y dificultades de ningún linaje. Siguió, pues, sobre esta materia la misma pauta trazada anteriormente por el señor Dato.

A su pueril afán de vivir tranquilo en el Gobierno lo sacrificó todo, absolutamente todo, desde las reformas económicas y financieras anunciadas cien veces como salvadoras por el partido liberal frente al egoísmo de las oligarquías plutocráticas, hasta las más elementales exigencias de la política internacional, en la cual todo gobernante serio que hubiera querido ser fiel al pacto de Cartagena y facilitar sobre esta base una aproximación más estrecha y cordial con Inglaterra y con Francia debía sentirse moralmente compelido a practicar la neutralidad, no en los términos que señalaba el Mensaje de la Corona, sino con aquel matiz de neutralidad benévola para los aliados a que le obligaban, en cierto modo, más que sus compromisos, las conveniencias de España.

Habríamos adoptado así, mirando sobre todo al porvenir, la actitud única que nos correspondía, máxime teniendo en cuenta que al hacerlo no quebrantábamos ninguno de los deberes fundamentales que la neutralidad implica, ni contrariábamos tampoco los anhelos del país, enemigo resuelto de intervenir voluntariamente y sin causa justificada en la guerra.

Pero el Gobierno liberal de entonces, por incapacidad o por miedo, no supo o no quiso adoptar la postura que convenía a nuestros intereses. Como si respondiese en su conducta a sugerencias y temores más altos, procedió en el Poder con las vacilaciones e incoherencias propias tan só-

lo de quien creyera que la política exterior de España estaba subordinada a los resultados de la guerra. Tuvo especial empeño, además, en mostrarse equidistante de los dos grupos de naciones beligerantes en que se divide la actual contienda, ahogando para conseguirlo la voz de las ideas o de los sentimientos e impidiendo que se manifestara públicamente la simpatía o la adhesión en favor de cualquiera de ellas. Hasta prohibió que se discutiera el problema en las Cortes, sin comprender que hay ocasiones en que el silencio, lejos de ser virtud, constituye un crimen, porque no sólo se mantiene en la ignorancia y en la desorientación a todo un pueblo sobre asuntos que le interesan muy de cerca, sino que, por efecto de esta misma ignorancia, se le aleja espiritualmente de una lucha en la que se están jugando sus futuros destinos. El resultado de semejante política, mil veces funesta, ha sido esta especie de insensibilidad en que vivimos con relación al conflicto europeo y la loca esperanza, abrigada por algunos gobernantes de que tal conducta sería título más que suficiente para oficiar como mediadores en la hora solemne de la paz.

Es de suponer, dada la celeridad con que se precipitan los sucesos, que en estos días se hayan disipado muchas ilusiones. Así parece revelarlo la última Nota entregada al Rey por el conde de Romanones, y en la cual se apunta la idea de que por no haber seguido la única política de los Tratados de 1902 y 1905, la de las declaraciones de Cartagena de 1907 y 1913, estamos a punto de divorciarnos del mundo latino, de perder el depósito que encierra el matrimonio espiritual de una gran raza y de incapacitarnos para presidir la Confederación moral de todas las naciones de nuestra sangre.

Estimamos un acierto esta declaración y consideramos que hay en ella una clara visión del porvenir. Es lo que tantas y tantas veces hemos sostenido nosotros con visible malquerencia de los dos partidos turnantes. Afirmamos además que esa es la única bandera en que habrán de vincularse mañana los intereses y el honor del país.

Pero bueno es hacer constar que la política seguida hasta la fecha no ha sido, ni con mucho, la más adecuada para realizar ese ideal que hoy se proclama: Desde los comienzos de la guerra, sin temor a sus fluctuaciones y a sus resultados, ha debido sostenerse, como sostuvo el partido reformista, que España estaría con Inglaterra y Francia vencidas, antes que con Alemania y Austria vencedoras, ya que así lo exigían necesidades de comercio, apremios de su posición geográfica, vínculos materiales y lazos de ideas; desde los comienzos de la guerra, y sólo por amor al país, ha debido imponerse una neutralidad que hiciera compatible la práctica de sus deberes con aquella solidaridad moral a que estábamos obligados en favor de la causa justa, justísima, de las naciones aliadas; desde los comienzos de la guerra, en fin, y obedecien-

do únicamente al interés nacional, hemos debido poner coto a las maniobras e ingerencias de ciertos elementos, que en su afán de servir a los Imperios centrales, no vacilaron en comprometer la acción del Gobierno, lastimando a la vez nuestra soberanía y nuestro patriotismo. Y si eso hubiéramos hecho, no pasaríamos hoy por el sonrojo de que esos mismos elementos tomasen a España por un país conquistado y utilizaran después plumas mercenarias para dar un ambiente de justificación a sus designios.

Mas no hay que perder el tiempo en recriminaciones estériles. Ha llegado la hora de España; si es que España quiere salvarse y la necesidad de adoptar en la política internacional resoluciones claras y bien definidas.

Seguir en la neutralidad es imposible, sobre todo en esa neutralidad «a todo trance» que predicaban, entre otros, algunos llamados liberales, y que por transigir con todas las afrentas, constituye la claudicación más vergonzosa de la dignidad nacional.

La neutralidad, para nosotros, tiene siempre un límite infranqueable, que es el honor de España. Así ha tenido que reconocerlo el Gobierno en la nota oficiosa dando cuenta de su constitución y de sus propósitos, y así lo ha ratificado el Presidente del Consejo, señor García Prieto, en las referencias hechas a los corresponsales de la Prensa extranjera.

No formulamos, pues, una petición insensata y temeraria, si invocando el honor de España, nada más que el honor de España, reclamamos hoy el rompimiento diplomático con Alemania. Es una exigencia obligada del decoro patrio.

El valor moral de las naciones se acredita en el mundo, aparte de otros motivos por la energía con que aquellas defienden su derecho. La resignación ante el agravio, cuando no es un signo de impotencia, es una ejecución de vileza. Y los pueblos viles, tarde o temprano, concluyen siempre por ser materia de compensación o de reparto.

Ahora bien; suponer que España ha llegado a este rebajamiento sería la más grave de las injurias que pudiera inferirsele. Y por lo mismo que resulta afrentosa y absurda tal hipótesis, no es dable consentir un solo momento más el que por culpa de Alemania, con manifiesta violación del derecho de gentes, con olvido de nuestro generoso comportamiento y con desprecio a las necesidades de nuestra vida, se paralice el tráfico comercial de España, se torpedeen sin previo aviso sus buques, se hundan en el mar a sus tripulaciones y se extienda por muchos de sus hogares, como consecuencia de sus injustas medidas, la inquietud y el hambre. Los casos del «Tavira», del «San Fulgencio», del «Thom» y del «Cabo Blanco» legitiman sobradamente nuestras exigencias. Por eso repetimos, que es, a nuestro juicio, un inexcusable deber de gobierno romper toda relación diplomática con Alemania, evidenciando así que no podemos ni queremos seguir siendo amigos de quien, a sabiendas, nos maltrata y nos escarnece. Esto es lo que pedimos; y nada más que esto.

Estamos seguros que en esta actitud nos acompaña la inmensa mayoría del país. Los que inspirándose en móviles bastardos pretenden colocar al Ejército en contra nuestra se equivocan,

y además le ofenden. El Ejército, por su constitución, por el fervoroso culto que rinde a su bandera, es y será siempre un paladín vigilante y acucioso del honor nacional. Reputarle capaz de tolerar el agravio, equivaldría a confundirle con una de esas mesnadas indisciplinadas y turbulentas en quienes el egoísmo o la cobardía ahoga los más nobles sentimientos, incluso a aquellos que nacen de la dignidad patriótica ofendida. Por eso estamos seguros de que el Ejército cumplirá en todo caso con su deber.

Pero aún existen otras razones que nos impulsan a perseverar en la campaña. Quienes conozcan someramente lo que por efecto de la guerra se trama en el mundo, saben que nuestra patria corre el gravísimo riesgo, si es que no rompe la neutralidad pasiva y vergonzosa en que vive, de no tener asiento en la Conferencia de la paz.

Que no olviden los españoles lo que esto significa. Es la repetición del Congreso de Viena, agravado considerablemente. Es la muerte moral de España. A la hora misma en que el mapa político de Europa habrá de modificarse profundamente y en que por una liquidación radical de valores habrá de sufrir transformaciones inoperadas la vida entera, la voz de España no se dejará oír, como si por un acto de suicidio colectivo, obra de la incapacidad y de la inconsciencia, hubiéramos renunciado para siempre a todos los ideales y a todas las esperanzas. Y no es esto lo peor, sino que por efecto del aislamiento en que vamos a quedar, se truncará para mucho tiempo el consorcio espiritual y económico con aquellas Repúblicas americanas que son el fruto de nuestra sangre y de nuestra lengua, y hasta nos sentiremos forzosamente humillados dentro de la propia península ibérica, ya que su representación habrá de llevarla a costa nuestra Portugal, cuyos estadistas han tenido el acierto de imponer a su pueblo el sacrificio de hoy, para engrandecerle mañana.

No olviden, por último, los españoles, que la revolución rusa y la intervención de los Estados Unidos en la guerra ha dado a ésta, como dijo Wilson, el carácter de una lucha política-intercontinental, en que pugnan briosamente dos clases de ideales; de un lado la libertad, del otro la autocracia; la primera representada por las naciones aliadas; la segunda, por los Imperios centrales.

Con las naciones aliadas estamos, vibrantes de entusiasmo y de admiración, seguros de que la victoria glorificará muy pronto la grandeza de su causa y el heroísmo de sus hijos.

Nos ligan a ellas nuestras convicciones democráticas, la fe en la justicia, el amor a España. Sabemos que son nuestros intereses y nuestra independencia los que nos exigen vivir en la comunidad de las naciones occidentales. Sabemos además que triun-

farán con ellas los ideales redentores de la paz y del progreso.

Mal harán en permanecer sordos a estos clamores los que están en lo alto y tienen su vida vinculada al honor y a la prosperidad de España. Sobre ellos, injustamente quizá, hacen efectiva la responsabilidad los pueblos cuando se encuentran deprimidos por las torpezas de sus gobernantes.

### Junta nacional del partido

Don Gumersindo de Azcárate.

Diputados a Cortes:

Don Melquíades Alvarez, don José Manuel Pedregal, don Cándido Lamana, don José Llari, don José Zulueta, don Ramón Alvarez Valdés, don Juan Uña, don E. Indalecio Corujedo, don Augusto Barcia, don Ambrosio Hurtado de Mendoza, don José María Rodríguez, don Leopoldo Palacios, don Miguel Moya y Gastón.

Senadores:

Don Antonio Landeira, don Jerónimo Pou, presidente del Comité provincial de Baleares.

Ex-diputados a Cortes:

Don Práxedes Zancada, don Luis de Zulueta, don Camilo Pérez Pastor, don Adolfo Gil y Morte, don Julio Cervera Baviera, don José Igual.

Ex-senadores:

Don Tomás Romero, don Mauricio Llagui.

Don Agustín Cortés Munera, concejal representante de la minoría; don Adolfo Posada, catedrático; don Manuel García Morente, idem; don Luis de Hoyos Sáinz, idem; don Francisco Rivera Pastor, idem; don Gustavo Pittaluga, idem; don Hipólito Rodríguez Pinilla, idem; don Manuel Azaña, abogado; don José María González, idem; don Juan Dugas, idem; don Enrique de Mesa, idem; don Ramón Pérez de Ayala, idem; señor Marqués de Palomares de Duero, idem; Rafael Sánchez Ocaña, ingeniero; don Vicente A. y D. Villamil, jefe provincial de Alicante; don Gregorio Encinas, comerciante.

Jefes y presidentes de Comités provinciales:

Don Enrique Isabal Pallarés, Zaragoza; don Julián Pérez Lozano, Murcia; don Wenceslao Montoya Lozano, Albacete; don Manuel Pérez García, Almería; don Perfecto Befande, Cáceres; don José Marchena Colombo, Huelva; don Aniano Massa Lezcano, Palencia; don José de la Torre y Torre, Santander; don Mariano Iñiguez, Soria; don Mauricio Fernández Cuevas, Zamora; don José Muñoz San Román, Sevilla; don Filiberto Villalobos, Salamanca; don Gaudencio Moure, Orense; don Antonio Jiménez López, Granada; don Manuel Rodríguez Piñero, Cádiz; don Ramón Bautista Clavería, Oviedo; don José Garzón, Jaén; don Ubaldo Fuentes Birlayn, Almansa (Albacete); don Eduardo de Accino Gómez, Linares (Jaén); don Tomás de Aquino Arderius, Lorca (Murcia); don César Puig Martínez, Alcoy (Alicante); don Paulino García del Moral, Santander; don Joaquín Dualde, Barcelona; don Carlos Rivero Ruiz, Málaga; don Matías Peñalva, Palencia y don Manuel Rovira Serra, Madrid.

## Teatro Principal

VIERNES 4 MAYO DE 1917

DEBUT de la Compañía dramática del eminente actor FRANCISCO MORANO.

Desde el lunes día 30 queda abierto el abono, para DIEZ únicas funciones.

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Viernes 4 Mayo de 1917. GRAN SESIÓN EXTRAORDINARIA

Presentación de la magnífica película de 5.500 metros, 7 partes, «Vay de Milán».

La última representación de gala del Circo Wolfson

A esta cinta se la tiene como a la mejor presentada hasta la fecha.—Se estrenó en España, en el Palacio Real y ante SS. MM. y AA. RR.—En Barcelona, Madrid, Sevilla, Valencia, etc., su éxito fue tan grande que tuvo que ser reprisada.

Logró el primer premio en las exposiciones de Londres y Roma.

Es el NOM PLUS ULTRA de la Cinematografía.

Sábado, Día de Gran Moda, sesión a las nueve.

Domingo, a las cinco y media y ocho y media.

Muy en breve..... EXITAZO.....

## GANADEROS

y criadores de toda clase de animales

Recientemente se ha patentado en España por 20 años el producto **“VITAL-YER”**

Este prodigioso alimento, es complementario para toda clase de animales, y fortalece, engorda, robustece, mejora y afina las razas. Evita la anemia y la cura. Economiza de un 10 a un 25 por 100 del pienso ordinario.

Es absolutamente inofensivo y se garantizan sus efectos.

Precio, 3 pesetas el kilogramo.

Para pedidos y detalles, dirigirse al Representante exclusivo en Menorca don José Gálvez, Gracia, 68, Mahón.

## Contrastes de conducta

Mientras los alemanes hunden barcos hospitales

Londres, 24.

Un telegrama de Dover manifiesta que hoy fueron enterradas allí cincuenta víctimas del combate naval del viernes pasado.

Veintiocho eran alemanas y el resto inglesas. Primero fueron enterrados los alemanes; los restos de los marinos alemanes habían sido colocados en ataúdes en el mercado situado en el centro de la ciudad. Siete coches militares fueron al edificio, y los marinos británicos sacaron en hombros los ataúdes, colocándolos en los coches y cubriéndolos con la bandera alemana.

La plaza del mercado estaba llena de gente, como asimismo las calles que conducían al cementerio. Todo pasó muy tranquilamente.

Al entierro asistieron ocho supervivientes alemanes, a saber: tres oficiales y cinco marineros.

Los prisioneros estaban completamente asombrados de la actitud respetuosa del público, no sólo para sus compañeros fallecidos, sino hacia ellos mismos.

En los ataúdes, en el primer coche había una corona de hermosas flores, enviada por el vicealmirante del puerto, llevando la inscripción: «A nuestros valientes enemigos.»

En el cementerio los ataúdes fueron depositados en la fosa, y el clero inglés leyó el servicio divino, con asistencia de los prisioneros alemanes. Después de leído el servicio se dieron los toques de trompeta adecuados y la comitiva regresó. La historia de la Marina alemana en guerra está muy lejos de ser sin tacha; pero los bombardeos de ciudades abiertas, el hundimiento de buques no armados y de barcos hospitales, todo fue olvidado por un momento, y ningún entierro de fallecidos enemigos ha sido conducido con mayor reverencia y respeto que éste.

## LA SALUD

Casa de recreo, para alquilar, situada en la punta de la cala de Alcaufar, con dos camas matrimonio y servicio de mesa para ocho personas.

Su cocina correspondiente, con cochera y establo.

Para informes, en San Luis, calle San Luis número 107.

## AZUFRE PARA VIÑEDO

Precios sin competencia

Cristobal Thomás.—Muelle.

## Notas de Italia

Algunos amigos del embajador americano Nelson Pagé le han dado un banquete al cual asistió el Presidente del Consejo Boselli quien pronunció un brindis saludando al presidente y al pueblo de la gran República. Italia, dijo el señor Boselli, por tener instituciones libres, esencialmente iguales a las de América, entró en la guerra bajo el impulso de los altos ideales nacionales y civiles. Todo hace pensar que cada día será más grande la intimidad entre el pueblo americano y el italiano.

Nelson Pagé contestó poniendo de relieve la alta significación de patriotismo y libertad con que Wilson trató de evitar la ruptura por todos los medios pacíficos a fin de lograr la paz. Señaló el alto papel que desempeña Italia en la lucha y terminó brindando por el Rey, el ejército, la marina y la nación italianas.

El periódico *Sentinella Bresciana* publica un párrafo de una carta que el general Cadorna acaba de enviar al senador Luis Molmenti. Dice así el generalísimo italiano:

«Las palabras que he pronunciado con la conciencia segura del que posee todos los elementos para juzgar de las condiciones en las cuales podría Italia afrontar un eventual ataque enemigo. Yo he visitado personalmente todo el frente del Trentino, incluso el valle de Cuidicarie y en todas partes he oído una sola voz: *por aquí no se pasa.*»

Era la voz de aquellos que desde muchos meses allí trabajan para cerrar las puertas de Italia.

Con motivo de la fundación de la ciudad de Roma, cuyo aniversario celebró el 21 del corriente, se han efectuado numerosas ofrendas de oro a la Patria en el gran salón de la Bolsa. Varias damas han ofrecido sus anillos de matrimonio, los Diputados han enviado sus medallas legislativas. Otras personas han entregado relojes de oro, cadenas y sumas importantes también en oro.

Los donantes recibirán una medalla de hierro concedida por el Ministerio del Tesoro que lleva estas palabras: «Dió su oro a la Patria.»

El Ministerio de Marina comunica que durante la semana última entraron en los puertos italianos 454 bu-

ques mercantes con 401.685 toneladas y salieron 419 con 399.500 toneladas.

Los buques italianos hundidos fueron, 5 vapores inferiores a 3.000 toneladas y dos veleros inferiores a 150 toneladas.

## EL CIRCULO ROJO

Promete ser interesantísimo el film dividido en series que con este título ha empezado ya a desarrollarse en el salón de proyecciones CINE CONSEY, local de día en día más favorecido por esta culta sociedad mahonesa.

Un médico alienista, el doctor Lamer, estudia científicamente los casos de trastorno mental que se presentan en una generación de desequilibrados a quienes caracteriza como estigma o marca un círculo rojo que en ocasiones aparece sobre una mano.

Cuando el doctor Lamer cree estinguida la generación de los Besden, los perturbados mentalmente, ve sobre una linda mano femenina la mancha circular signo de locura.

Los esfuerzos del médico por saber quien es la señorita marcada, las extravagancias, siempre generosas y altruistas de esta, el amor que brota en el pecho del alienista por la bella y gentil desconocida y mil y mil incidencias emocionantes, hacen interesantísimo el argumento de esta preciosa cinematografía.

Para que puedan ponerse al tanto del asunto en cualquier momento quienes deseen enterarse habrá en taquilla argumentos completos de «El Círculo Rojo».

Al vermouh *Judex* y al té *Gaumont* se añadirán hoy los bizcochos rojos y los dulces *Raffles*.

DON JUAN SITJES ROSELLÓ, Administrador del Impuesto de Consumos de esta Ciudad y su término.

Hago saber: Que habiendo sido aprobados por la Administración de Hacienda de la Provincia, los conciertos voluntarios y obligatorios de los habitantes del extrarradio de este término municipal para el corriente año, así como por el Ayuntamiento de esta Ciudad el reparto correspondiente a la segunda tarifa, se les avisa que la cobranza ordinaria del primer periodo voluntario correspondiente al primer semestre del corriente año, quedará abierta desde el día primero de Mayo hasta el 30 de Junio próximo en las oficinas de esta Administración sitas en el Andén de Poniente, frente al fondeadero de los vapores correos.

Horas de despacho:  
Días laborales: De 9 a 12 mañana y de 2 a 5 tarde.

Días festivos: De 9 a 12 mañana.  
Lo que se hace público para conocimiento de los interesados en cumplimiento a lo prevenido en el artículo 35 de la Instrucción de 26 de Abril de 1910.

Mahón 30 de Abril de 1917.—El Administrador, Juan Sitjes.

PARA ALQUILAR.—Lo está la casa calle San Fernando número, 38 con jardín y magníficas habitaciones. Informes, Nueva 30.

NO COMPRAR *Pastillas de Café con Leche*, sin antes probar las legítimas e incompatibles de Logroño, que se venden en la acreditada Pastelería «La Mallorquina», de Bartolomé Vives, y Colmados de esta Ciudad.

Para pedidos al por mayor, dirigirse al Representante exclusivo en Menorca, José Gálvez, Gracia, 68.—Mahón.

PROPIA PARA FONDA, café, casino, está para alquilar en el centro de Ciudadela la casa número 7 de la Plaza de Mahón.

Informar, calle de la Virgen del Carmen, 20, Ciudadela.

## ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—Esta tarde a las cinco y tres cuartos habrá sesión vermouf. A las nueve se dará otra sesión. El programa para ambas es muy interesante.

Se proyectarán los episodios siguientes: 9 y 10 de «Judex», 1.º y 2.º de «El Círculo Rojo», magnífica cinta de argumento interesantísimo y el 2.º de «Aventuras de Lady Raffles», regocijantes aventuras cómicas.

En los programas se inserta el argumento del décimo episodio de «Judex».

En taquilla se encontrará el argumento completo de «El Círculo Rojo», editado por la Empresa con el propósito de asesorar a los concurrentes y de que estos puedan ponerse al tanto del asunto en todo momento y sea cual fuese el episodio a partir del cual empiecen a ver la proyección de «El Círculo Rojo».

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### El calzado para Italia

Es indudablemente una ventaja poder exportar paquetes postales con calzado para Francia puesto que así se da una colocación a los productos de aquella importante industria menorquina. Decimos que se da a las confecciones una colocación y no una salida por cuanto la concesión del gobierno de la República viene limitada por la condición de que los paquetes no podrán salir de Francia, no podrán reexportarse.

En esto del comercio, como en todo lo que afecte al progreso y al adelanto, debe siempre aspirarse a más, hay que avanzar continuamente.

Cuanta más facilidad se da para que las mercancías lleguen al mercado de destino, mayores ventajas alcanzarán los industriales y comerciantes. Hace algún tiempo que el calzado menorquín tiene aceptación en Italia, desde donde se hacen pedidos. A Italia van hastantes remesas.

La prohibición del tránsito de los paquetes por Francia dificulta este comercio puesto que al hacerlo por la vía marítima Barcelona-Génova supone además del trasbordo, mayores gastos y los riesgos que hoy amenazan la navegación.

Como se trata de Italia, nación amiga y aliada de Francia, no sería tal vez difícil que mediante las oportunas negociaciones amistosas y cordiales se llegara a conseguir pasen por Francia los paquetes postales con calzado destinado al mercado italiano. Se atendería así el interés y conveniencia de aquellos industriales que exportan para el país repetido.

Brindamos estas consideraciones al señor Cónsul de Italia y a la Cámara de Comercio.

### Inscripciones

Durante el mes de Abril anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos . . . . .	20
Matrimonios . . . . .	4
Defunciones . . . . .	31

## ATENCION

Se recomienda a los señores propietarios que tengan necesidad de adquirir canales de zinc, visiten la casa GIBELI, donde podrán encontrarlas a precios módicos.

No comprar sin antes consultar precios con esta casa.

Lámparas «Osram» y «Wotan» a 2'00 pesetas. Por cada lámpara nueva que compren, si entregan una usada, se abonarán 25 céntimos.

### Vapores correos

Para Palma salió anoche el vapor «Menorquín» que regresará mañana. Procedente de Barcelona ha fondeado hoy el vapor «Mahón»; saldrá esta tarde para el puerto de procedencia.

Esta madrugada ha zarpado para Ciudadela el vapor de este nombre al mando del capitán señor Gonzalez.

### Embarque de ganado

En el vapor «Menorquín» fueron ayer tarde embarcadas para Palma cincuenta y una cabeza de ganado vacuno y doscientas ochenta y una de lanar.

Durante el finido mes de Abril se han exportado para Palma y Barcelona las reses que a continuación se expresan: Ciento noventa y cuatro reses vacunas, once de ganado mular, quince caballar, mil setecientos veintiseis lanar, ciento cuarenta y ocho de cerda y cuarenta y cinco cabritos.

Mil artículos agradables se encontrarán en

Casa Buenaventura

Mañana, 2 de Mayo, y el día dos de los meses sucesivos hasta Marzo de 1918, inclusive, a la misma hora se dirá una misa rezada en la iglesia de las Monjas Concepcionistas en sufragio del alma de M. Henri Deloffre, Cónsul de Francia que fué en esta ciudad.

Madame viuda Deloffre ruega a sus amigos se sirvan asistir a dicho acto religioso y dedicar una oración al alma del finado.

### Despedida

Hemos recibido un atento B. L. M., despedida del señor don Jerónimo Forteza Martí, Director de «La Gota de Leche» de Menorca y médico militar destinado como jefe el Gabinete Radiológico de Málaga.

Agradecemos la atención, lamentamos que se aleje de esta tierra el señor Forteza y correspondemos a su afectuoso saludo de despedida.

Nos es grato recordar hoy los buenos servicios prestados por el señor Forteza. En la imposibilidad de relatarlos todos, damos a continuación noticia de los principales.

El señor Forteza ha realizado activa propaganda en favor de los niños pobres y los visitaba gratuitamente cuando estaban enfermos. Dió conferencias y publicó estudios de índole infantil. Labor continúa de maternología en la consulta de la Gota de Leche.

La Junta de Protección a la Infancia de esta ciudad de Mahón, y la Asamblea de protectores de la Gota de Leche, en visia de lo expuesto propuso al Ministerio de la Gobernación otorgase recompensa al doctor Forteza por su labor en beneficio de los niños, concediéndosele un premio en el V Concurso celebrado por dicho Ministerio.

Ultimamente marchó a Madrid donde estudió el curso de radiología y electroterapia habiendo sido destinado al Gabinete radiológico del Hospital Militar de Málaga.

### Cobranza de contribuciones

Nos manifiesta el señor Recaudador de esta zona, que la cobranza de las contribuciones territorial, industrial y utilidades, dará principio en esta Ciudad el día 3 de Mayo.

En este trimestre además de las cuotas trimestrales se recaudan las semestrales y anuales.

También se cobrarán los recibos de Plagas del Campo en unión de los de Rústica y Pecuaria.

Los señores industriales podrán satisfacer en unión de sus respectivas cuotas, el impuesto del 2 por 100, para la Cámara Oficial de Comercio, industria y navegación.

La cobranza de las Cédulas Personales del corriente año sigue abierta en dicha oficina, Infanta 12, todos los días laborales de 9 a 13 y de 9 a 11 los festivos.



# Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

## SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS  
Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RISETADOR

DOBLAD

MAHÓN, 32. - MAHÓN.

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, cr misas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 175 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

## La Voz de Menorca

### En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . 0'20 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . 2'50 ptas.  
Seis id . 3'50 »  
Por cada inserción más . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . 10'00 »  
Por tres inserciones . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . 5'00 ptas  
A dos columnas . 15'00 »  
Un cuarto de página . 40'00 »  
Media página . 55'00 »  
Página entera . 75'00 »

En primera plana, doble precio.

## Dinero y Dinero!!

SE DESEAN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

SE OFRECEN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

## Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CAILLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CAILLE de 2 caballos, 5 velocidades  
marcha atrás . Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHÓN

## Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

## Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se muestran a diario en el comercio de José Rindavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmas, barnices,  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Marga 50.—Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50.—Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57.—Calzado a medida.—Calzado fabricado.—Cortes aparados.—Suela al detall.—Artículos anexos al calzado.

## Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

# Agua Imperial Alcalina diurética